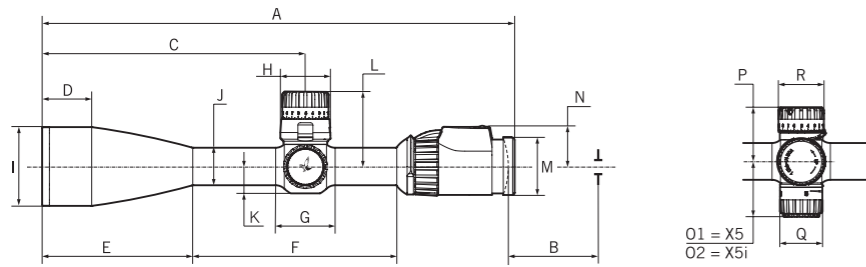


**ABMESSUNGEN / DIMENSIONS / DIMENSIÖNS / DIMENSIONI / DIMENSIONES
AFMETINGEN / MÄTNING / MITAT / AFMÅLING / ГАБАРИТНЫЕ**



	X5 3.5-18x50 P	X5i 3.5-18x50 P	X5 5-25x56 P	X5i 5-25x56 P
A	367 mm/14.45 in	367 mm/14.45 in	377 mm/14.84 in	377 mm/14.84 in
B	95 mm/3.74 in	95 mm/3.74 in	95 mm/3.74 in	95 mm/3.74 in
C	201 mm/7.91 in	201 mm/7.91 in	210 mm/8.27 in	210 mm/8.27 in
D	43 mm/1.69 in	43 mm/1.69 in	40 mm/1.57 in	40 mm/1.57 in
E	125 mm/4.92 in	125 mm/4.92 in	121 mm/4.76 in	121 mm/4.76 in
F	158 mm/6.22 in	158 mm/6.22 in	162 mm/6.38 in	162 mm/6.38 in
G	48 mm/1.89 in	48 mm/1.89 in	48 mm/1.89 in	48 mm/1.89 in
H	37.5 mm/1.48 in	37.5 mm/1.48 in	37.5 mm/1.48 in	37.5 mm/1.48 in
I	57 mm/2.24 in	57 mm/2.24 in	63 mm/2.48 in	63 mm/2.48 in
J	30 mm/1.18 in	30 mm/1.18 in	30 mm/1.18 in	30 mm/1.18 in
K	21.5 mm/0.85 in	21.5 mm/0.85 in	21.5 mm/0.85 in	21.5 mm/0.85 in
L	60 mm/2.36 in	60 mm/2.36 in	60 mm/2.36 in	60 mm/2.36 in
M	45.5 mm/1.79 in	45.5 mm/1.79 in	45.5 mm/1.79 in	45.5 mm/1.79 in
N	-	31.7 mm/1.25 in	-	31.7 mm/1.25 in
O1	37 mm/1.46 in	-	37 mm/1.46 in	-
O2	-	45 mm/1.77 in	-	45 mm/1.77 in
P	44 mm/1.73 in	44 mm/1.73 in	44 mm/1.73 in	44 mm/1.73 in
Q	35 mm/1.38 in	35 mm/1.38 in	35 mm/1.38 in	35 mm/1.38 in
R	37.5 mm/1.48 in	37.5 mm/1.48 in	37.5 mm/1.48 in	37.5 mm/1.48 in

Objektiv Filtergewinde
Objective filter thread
Filet de raccord pour filtre
Obiettivo filettatura filtro
Rosca del filtro del objetivo
Filterdraad objectief
Filtergång vid objektivet
Objektiivin suodinkierre
Filtergevind på objektiv-siden
Объектив, резьба установки фильтра

M 52x0.75

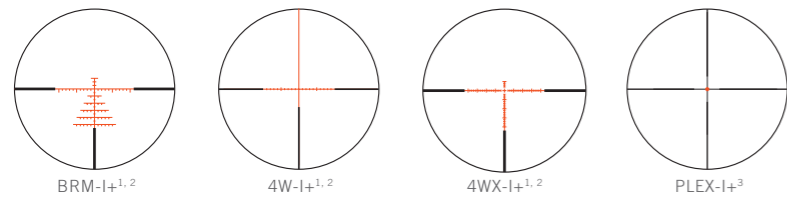
M 52x0.75

M 58x0.75

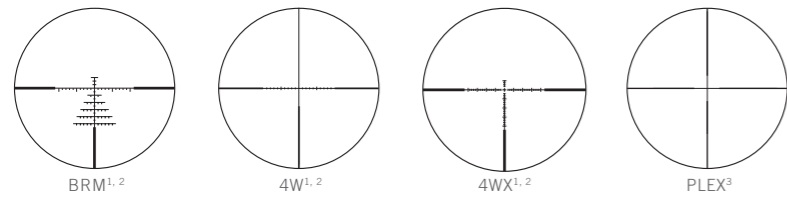
M 58x0.75

ABSEHEN / RETICLES / RÉTICULES / RETICOLI / RETÍCULAS / DRADENKRIJZEN / RIKTMEDEL / RISTIKKO / SIGTER / СЕТКА ПРИЦЕЛА

BELEUCHTET / ILLUMINATED / AVEC ECLAIRAGE / ILLUMINATI / ILLUMINADAS / VERLICHT / BELYST / VALAISTU / MED LYS / С ПОДСВЕТКОЙ



UNBELEUCHTET / NON-ILLUMINATED / SIN ECLAIRAGE / NON ILLUMINATI / SIN ILLUMINACIÓN / ONVERLICHT / OBELYST / VALAISEMATON / UDEN LYS / БЕЗ ПОДСВЕТКИ



¹ Siehe separate Bedienungsanleitungen. See separate user manuals. Voir mode d'emploi séparé. Vedi a parte il manuale d'uso. Véanse las instrucciones de funcionamiento que se adjuntan por separado. Zie afzonderlijke bedieningshandleiding. Se separat bruksanvisning. Katso erillistä käyttöohjetta. Se separat betjeningsvejledning. См. отдельную инструкцию по эксплуатации.

³ Nur für Zielfernrohre mit 1/8 MOA Treffpunkt Korrektur erhältlich. Only available for rifle scopes with 1/8 MOA impact point adjustment. Disponible uniquement pour les lunettes de visée avec correction du point d'impact 1/8 MOA. Disponibile solo per cannocchiali da puntamento con una regolazione del punto d'impatto di 1/8 MOA. Sólo disponible con visores con un ajuste del punto de impacto de 1/8 MOA. Utslutend beschikbaar voor richtkijkers met 1/8 MOA raakpuntcorrectie. Endast tillgängligt för kikarsikten med 1/8 MOA träffpunktsjustering. Saatavana vain kiikaritähäimiin, jotka on varustettu 1/8-kulmaminuutin osumapisteiden säädöllä. Fås kun til rifelkiketter med 1/8 MOA träffpunktsjustering. Оптические прицелы с корректировкой точки попадания на 1/8 MOA.

² Nur für Zielfernrohre mit 1/4 MOA Treffpunkt Korrektur erhältlich. Only available for rifle scopes with 1/4 MOA impact point adjustment. Disponible uniquement pour les lunettes de visée avec correction du point d'impact 1/4 MOA. Disponibile solo per cannocchiali da puntamento con una regolazione del punto d'impatto di 1/4 MOA. Sólo disponible con visores con un ajuste del punto de impacto de 1/4 MOA. Utslutend beschikbaar voor richtkijkers met 1/4 MOA raakpuntcorrectie. Endast tillgängligt för kikarsikten med 1/4 MOA träffpunktsjustering. Saatavana vain kiikaritähäimiin, jotka on varustettu 1/4-kulmaminuutin osumapisteiden säädöllä. Fås kun til rifelkiketter med 1/4 MOA träffpunktsjustering. Оптические прицелы с корректировкой точки попадания на 1/4 MOA.



SWAROVSKI OPTIK KG
6067 Absam, Austria
Tel. +43/5223/511-0
Fax +43/5223/41 860
info@swarovskioptik.at
WWW.SWAROVSKIOPTIK.COM

BA-707-02, 09/2015

X5/X5i

ABDECKMASSE / SUBTENSION DIMENSION / COTES DE RECOUVREMENT / MISURE DEL RETICOLO / DIMENSIONES DE COBERTURA DE LAS RETÍCULAS / AFDEKMATEN / TÄCKMÅTT / TÄHTÄYSMITAT / AFDÆKNINGSMÅL / ПРОПОРЦИИ

DE ABDECKMASSEPROGRAMM

Mit dem kostenlosen Abdeckmaßprogramm können Sie für alle SWAROVSKI OPTIK Zielfernrohre die genauen Abdeckmaße für Ihr Absehen ermitteln. Die Berechnung ist für alle wählbaren Vergrößerungen, aber auch für unterschiedliche Distanzen möglich. Alle ermittelten Abdeckmaße werden in englischen oder metrischen Einheiten sowie in den Winkelmaßen MOA und MIL ausgegeben und können danach ausgedruckt werden.

Ausführliche Beschreibung unter ABDECKMASSE.SWAROVSKIOPTIK.COM

EN SUBTENSION DIMENSIONS PROGRAM

The free subtension dimensions program allows you to quickly obtain all the precise subtension dimensions for your reticle for all SWAROVSKI OPTIK rifle scopes. These values can be calculated not only for all optional magnifications but also for different distances. All the calculated subtension dimensions are given in imperial or metric units, as well as in MOA and MIL units, and can be printed out afterwards.

A detailed description is available at SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM

FR PROGRAMME DE CALCUL DES VALEURS DE RECOUVREMENT

Le programme gratuit de calcul des valeurs de recouvrement vous permet d'obtenir rapidement les valeurs de recouvrement exactes de votre réticule pour toutes les lunettes de visée SWAROVSKI OPTIK. Ces valeurs peuvent être calculées pour tous les grossissements optionnels, mais également pour différentes distances. Toutes les valeurs de recouvrement sont fournies en unités impériales ou métriques, ainsi qu'en unités MOA et MIL, et peuvent être imprimées ultérieurement.

Une description détaillée du programme est disponible à l'adresse SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM

IT PROGRAMMA PER LE DISTANZE DI SOTTOTENSIONE

Il programma gratuito per calcolare le distanze di sottotensione consente di ottenere i valori corretti per i reticoli di tutti i cannocchiali da puntamento SWAROVSKI OPTIK. Questi valori possono essere calcolati non solo per tutti i possibili ingrandimenti, ma anche per diverse distanze. Tutte le distanze di sottotensione calcolate sono fornite in unità di misura metriche o imperiali e anche in unità MOA e MIL e possono essere successivamente stampate.

Per una descrizione dettagliata, visitate SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM

ES PROGRAMA DE VALORES DE SUBTENSIÓN

El programa de valores de subtensión gratuito le permite obtener rápidamente todos los valores de subtensión para su retícula y cualquier visor SWAROVSKI OPTIK. Estos valores se pueden calcular no solo para los distintos aumentos, sino también para diferentes distancias. Todos los valores de subtensión calculados aparecen en sistema métrico o imperial, así como en MOA y MIL, y se pueden imprimir posteriormente.

Puede encontrar una descripción más detallada en SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM



NL AFDEKMATENPROGRAMMA

Met het gratis afdekmatenprogramma hebt u snel de beschikking over de precieze afdekmaten voor uw dradenkruis voor alle SWAROVSKI OPTIK richtkijkers. Deze waarden kunnen niet alleen berekend worden voor alle optionele vergrotingen maar ook voor verschillende afstanden. Alle berekende afdekmaten worden gegeven in imperiale of metrische eenheden, alsook in de hoekmaten MOA en MIL, en kunnen achteraf worden geprint.

Een uitgebreide beschrijving is te vinden op SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM

SV AVSTÅNDSVÄRDEPROGRAM

Med hjälp av det kostnadsfria avståndsvärdesprogrammet kan du snabbt få alla exakta avståndsvärden för din streckplatta för alla SWAROVSKI OPTIK-kikarsikten. Dessa värden kan beräknas inte enbart för alla förstoringar som finns som tillval utan även för olika avstånd. Alla beräknade avståndsvärden anges i imperiska eller metrisk enheter, samt i enheterna MOA (bågminut) och MIL, och kan skrivas ut efteråt.

En detaljerad beskrivning finns på SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM

FI VASTEMITTAOHJELMA

Maksuttomalla vastemittaohjelmalla voidaan laskea tähtäinristikon tarkat vastemitta-arvot nopeasti kaikille SWAROVSKI OPTIKin tähtäinrikareille. Arvot voidaan laskea optimaalisten suurennusten lisäksi eri etäisyyksille. Kaikki vastemitat esitetään brittiläisen järjestelmän tai metrijärjestelmän yksiköissä sekä kulmaminuutteina ja piiruina. Vastemitat voidaan tulostaa myöhemmin.

Tarkka kuvaus on osoitteessa SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM

DA DÆKNINGSVÆRDIPROGRAM

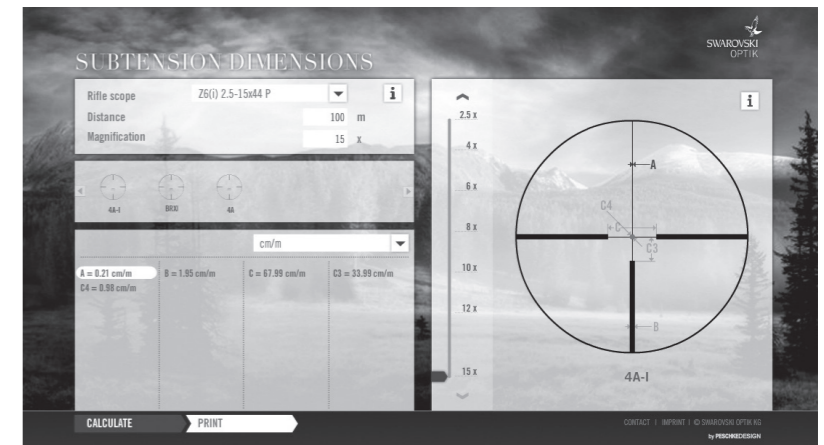
Med det gratis dækningsværdiprogram kan du hurtigere få alle de præcise dækningsværdier for dit sigte for alle SWAROVSKI OPTIK-riffelsigter. Værdierne kan ikke kun beregnes for alle valgfrie førstørrelser, men også til forskellige afstande. Alle beregnede dækningsværdier angives i britiske eller metriske enheder, såvel som i MOA- og MIL-enheder og kan udskrives bagefter.

En detaljeret beskrivelse kan fås på SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM

RU ПРОГРАММА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОКАЗАНИЙ ОКУЛЯРНОЙ НИТИ

Бесплатная программа использования показаний окулярной нити позволяет быстро получать все точные показаний окулярной нити существующих оптических сеток прицелов SWAROVSKI OPTIK. Эти значения могут быть рассчитаны не только для всех дополнительных увеличений, но и для различных расстояний. Все рассчитанные показания окулярной нити даются в имперских или метрических единицах исчисления, а также в единицах MOA и MIL, и могут впоследствии быть распечатаны.

Более подробные сведения – на SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM



TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI / DATOS TÉCNICOS / TECHNISCHE GEGEVENS / TEKNISKA DETALJER / TEKNISET TIEDOT / TEKNISKE DATA / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Edelgas · inert gas filling · remplissage de gaz inerte · riempimento con gas inerte · relleno de gas inerte · inertgasvulling · ädelgasfyllning · jalokaasutäyte · ædelgasfyldning · заполнение инертным газом

DE	Modell	EN	Model	FR	Modèle	IT	Modello	ES	Modelo	NL	Model	SV	Model	FI	Malli	DA	Model	RU	Модель	X5/X5i 3.5-18x50 P 1/4 MOA	X5/X5i 5-25x56 P 1/4 MOA	X5/X5i 5-25x56 P 1/8 MOA
Vergrößerung	Magnification	Grossissement	Ingrandimento	Aumentos	Vergroting	Förstoring	Suurenuskerroin	Forstørrelse	Увеличение	3.5-18x	5-25x	5-25x										
Wirksamer Objektiv-Ø	Objective lens Ø	Diamètre effectif de l'objectif	Diametro utile dell'obiettivo	Diámetro del objetivo efectivo	Effectieve objectief-Ø	Effektiv objektiv-Ø	Objektiivin tehollinen läpimitta	Virksomt objektiv-Ø	Световой Ø объектива	34.2-50 mm	48-56 mm	48-56 mm										
Austrittspupillen-Ø	Exit pupil Ø	Diamètre de la pupille de sortie	Diametro della pupilla d'uscita	Diámetro de la pupila de salida	Uittrede pupillen-Ø	Utgångspupill-Ø	Ulostulopupillin halkaisija	Udgangspupil-Ø	Выходные зрачки Ø	9.5-2.8 mm	9.5-2.3 mm	9.5-2.3 mm										
Austrittspupillen-Abstand (Augenabstand)	Exit pupil distance (Eye relief)	Distance de la pupille de sortie (Distance œil-oculaire)	Distanza della pupilla d'uscita	Distancia de la pupila de salida (Distancia del ocular al ojo)	Oogafstand	Utgångspupill-avstånd (ögonavstånd)	Lähtöpupillin etäisyys (katseluetäisyys)	Udgangspupil-afstand (Øjenafstand)	Выходные зрачки Удаление	95 mm	95 mm	95 mm										
Sehfeld	Field of view, real	Champ de vision	Campo visivo	Campo de visión	Gezichtsveld	Synfält	Katselukulma	Synsfelt	Поле зрения	10-2.1 m/100 m 30-6.3 ft/100 yds	7-1.5 m/100 m 21-4.5 ft/100 yds	7-1.5 m/100 m 21-4.5 ft/100 yds										
Sehfeld (Grad)	Field of view, real (degrees)	Champ de vision (degrés)	Campo visivo (gradi)	Campo de visión (grados)	Gezichtsveld (graden)	Synfält (grad)	Näkökentän mitta (asteissa)	Synsfelt (grader)	Поле зрения/градусы	5.8-1.2°	4-0.8°	4-0.8°										
Augenseitiges Sehfeld (Grad)	Field of view, apparent (degrees)	Champ de vision apparent (degrés)	Campo visivo soggettivo (gradi)	Campo de visión lateral (grados)	Subjectief gezichtsveld (graden)	Ögonrelaterat synfält (grad)	Okulaaripään näennäinen katselukulma (asteissa)	Subjektivt synsfelt (grader)	Видимое поле зрения	21.4°	21.1°	21.1°										
Dioptrieausgleich	Dioptric compensation	Réglage de la dioptrie	Compensazione diottrica	Corrección de dioptrías	Dioptrie-correctie	Dioptriotjämning	Diopterikorjaus	Dioptrisk justeringsområde	Исправление аметропии	-3 to +2 dpt	-3 to +2 dpt	-3 to +2 dpt										
Transmission	Transmission	Transmission de la lumière	Trasmissione	Transmisión	Lichtdoorlaatbaarheid	Transmission	Valonläpäisykyky	Transmission	Трансмиссия	91%	90%	90%										
Dämmerungszahl nach DIN ISO 14490-1	Twilight factor acc. to DIN ISO 14490-1	Facteur crépusculaire selon DIN ISO 14490-1	Valore crepuscolare secondo DIN ISO 14490-1	Factor crepuscular según DIN ISO 14490-1	Relatieve lichtsterkte volgens DIN ISO 14490-1 (schemergetal)	Skyminningstal enligt DIN ISO 14490-1	Hämäräluku (absoluuttinen) korkeus/sivu	Skumringsfaktor iht. DIN ISO 14490-1	Сумеречное число по DIN ISO 14490-1	11-30	15.5-37.4	15.5-37.4										
Treffpunkt Korrektur je Klick	Impact point corr. per click	Correction du point d'impact par clic	Correzione punto d'impatto per clic	Corrección de punto de impacto por cada clic	Trefpuntcorrectie per klik	Siktpunktskorrigerig/klick	Osumapistekorjaus /napsahdus	Træfpunktsjustering pr. klik	Значение шага коррекции	7.2 mm/100 m 0.26 in/100 yds	7.2 mm/100 m 0.26 in/100 yds	3.6 mm/100 m 0.13 in/100 yds										
										1/4 MOA	1/4 MOA	1/8 MOA										
Treffpunkt Korrektur je Umdrehung Höhe/Seite	Elevation/windage impact point correction per rotation	Correction de l'élévation/ de la dérive du point d'impact par rotation	Correzione per elevazione e deriva del punto d'impatto per rotazione	Corrección del punto de impacto vertical/horizontal mediante rotación	Trefpuntcorrectie hoogte (H) en breedte (S) per rotatie	Korrigerig av elevations-/avdriftsriktpunkt per varv	Osumapisteen korjaus korkeus- ja sivusuunnassa rotaatiota kohden	Højde-/vindtræfpunktskorrigerig pr. rotation	Корректировка точки попадания по вертикали/по горизонтали за один оборот	20/20 MOA	20/20 MOA	12.5/12.5 MOA										
										80/72 Clicks	80/72 Clicks	100/90 Clicks										
Anzahl Umdrehungen (absolut) Höhe/Seite	Number of rotations (absolute) height/side	Nombre de rotations vertical/lateral (en absolu)	Numero di rotazioni (assoluto) altezza/lato	Número de rotaciones (absoluto) altura/lateral	Aantal rotaties (absolute) hoogte/zijde	Antal varv (absolutvärde) höjd/sida	Rotaatioiden määrä (absoluuttinen) korkeus/sivu	Antal rotationer (absolut) højde/side	Кол-во оборотов (абсолютное) для перемещения по вертикали/горизонтали	5.8/3.4	4.1/2.5	6.6/4.1										
max. Stellweg nach Höhe und Seite	Max. elevation/windage adjustment range	Parcours de réglage max. en hauteur et de côté	Regolazione massima verticale e laterale	Campo máximo de ajuste vertical y horizontal	Max. hoogte- en breedteverstelling	Max. inställningssträcka i höjd- och sidled	Osumapistekorjauksen säätöalue (korkeus- ja sivusuunnassa)	Maks. justering i højden og siden	Макс. регулировка по высоте или по горизонтали	3.4/2 m/100 m 122.4/72 in/100 yds	2.4/1.5 m/100 m 86.4/54 in/100 yds	2.4/1.5 m/100 m 86.4/54 in/100 yds										
Mögliche Unterschreitung der Fleckschussentfernung SUBZERO	Option to go below sight-in distance SUBZERO (clicks)	Option SUBZERO permettant de descendre sous la distance de visée initiale (clics)	Opzione SUBZERO per regolazione sotto la distanza di puntamento (click)	Permite bajar de la distancia de disparo SUBCERO (clics)	Optie om onder de inschietafstand SUBZERO te blijven (clicks)	Alternativ att gå under inskjutningsavstånd, SUBZERO	Mahdollisuus tähtäysäisyyden alitukseen SUBZERO-toiminnolla	Mulighed for at gå under sigteafstanden SUBZERO	Возможность установки расстояния меньше дистанции пристрелки SUBZERO	40 Clicks	40 Clicks	80 Clicks										
										10 MOA	10 MOA	10 MOA										
Parallaxenausgleich	Parallax correction	Correction de parallaxe	Correttore di parallasse	Corrección de paralaje	Parallax-correctie	Parallaxutjämning	Parallaksinkorjaus	Parallaksefri	Отстройка от паралакса	50-∞ m 55-∞ yds	50-∞ m 55-∞ yds	50-∞ m 55-∞ yds										
Länge ca.	Length approx.	Longueur approx.	Lunghezza appross.	Longitud aprox.	Lengte ca.	Längd ca.	Pituus noin	Længde. ca.	Длина ок.	367 mm 14.4 in	377 mm 14.8 in	377 mm 14.8 in										
Gewicht ca.	L unbeleuchtet L beleuchtet	Weight approx.	L non-illuminated L illuminated	Poids approx.	L sans éclairage L avec éclairage	Peso appross.	L non illuminato L illuminato	Peso aproximado	L sin iluminación L iluminado	Gewicht ca.	L onverlicht L verlicht	Vikt ca.	L obelyst L belyst	Paino n.	L valaisematon L valaistu	Vægt ca.	L uden lys L med lys	Вес ок.	L без подсветки L с подсветкой	810 g 28.6 oz	850 g 30 oz	850 g 30 oz
																				870 g 30.7 oz	910 g 32.1 oz	910 g 32.1 oz
Batterie	Battery	Piles	Batteria	Batería	Accu	Batteri	Akku	Batteri	Батарея	3V; CR 2032	3V; CR 2032	3V; CR 2032										
Betriebsdauer*	Operating time*	Autonomie*	Durata operativa*	Duración*	Gebruiksduur*	Drifttid*	Käyttöaika*	Drifttid*	Время работы*	260 h	260 h	260 h										
Helligkeitsstufen	Brightness levels	Niveaux de luminosité	Livelli di luminosità	Niveles de luminosidad	Lichtsterkeniveaus	Ljusstyrkenivaer	Kirkkaustasot	Lysstyrkeniveauer	Уровни яркости	10	10	10										
Funktionstemperatur	Functional temperature	Température de fonctionnement	Temperatura di funzionamento	Temperatura de funcionamiento	Gebruikstemperatuur	Funktionstemperatur	Käyttölämpötila	Funktionstemperatur	Диапазон рабочих температур	-20/+55°C -4/+131°F	-20/+55°C -4/+131°F	-20/+55°C -4/+131°F										
Lagertemperatur	Storage temperature	Température de stockage	Temperatura di stoccaggio	Temperatura de almacenaje	Bewaartemperatuur	Förvaringstemperatur	Varastointilämpötila	Opbevarings-temperatur	Температура хранения	-30/+70°C -22/+158°F	-30/+70°C -22/+158°F	-30/+70°C -22/+158°F										
Druckwasserdichtheit	Submersion tightness	Étanchéité	Impermeabilità sott'acqua	Estanqueidad	Drukwaterdichtheid	Vattentätthet	Tiiviys	Vandtæthed	Непроницаемость для воды	0.4 bar	0.4 bar	0.4 bar										

L: Leichtmetall
Light alloy
Métal léger
Lega leggera
Metal ligero
Lichtmetaal
Lättmetall
Kevytmetallia
Letmetal
Легкий сплав

P: Parallaxeturm/Parallaxenausgleich
Parallax Turret/Parallax correction
Tourrelle de correction de parallaxe/Correction de parallaxe
Torretta di parallasse/Correzione parallasse
Torre de paralaje/Corrección de paralaje
Parallax-toren/Parallaxcorrectie
Parallaxtorn/Parallaxkorrigerig
Parallaksitorni/Parallaksinkorjaus
Parallakssetårn/Parallakseskorrigerig
Отстройка от паралакса/Корректировка паралакса

* bei Stufe 7 von 10
at brightness level 7 of 10
au niveau de luminosité 7 sur 10
con livello di luminosità 7 di 10
con un nivel de luminosidad 7 de 10
op lichtsterkeniveau 7 van 10
vid en ljusstyrkenivå på 7 av 10
kirkkaustason ollessa 7/10
ved lysstyrkeniveau 7 til 10
при уровне яркости 7 из 10

Alle Angaben sind typische Werte. Änderungen in Ausführung und Lieferung sowie Druckfehler sind vorbehalten.
All data are typical values. We reserve the right to make changes regarding design and delivery. We accept no liability for printing errors.
Toutes les données sont des valeurs standard. Sous réserve de modifications ultérieures concernant la conception, la livraison et les erreurs d'impression.
Tutti i dati riportati sono valori tipici. Con la riserva di apportare modifiche a modelli e forniture e salvo errori di stampa.
Todos los datos están indicados en valores medios. Queda reservado el derecho a introducir modificaciones en diseño y entrega. No aceptamos responsabilidad alguna por errores de impresión.
Alle gegevens zijn typische waarden. Wijzigingen in uitvoering en levering alsmede drukfouten voorbehouden.
Alla uppgifter är typiska värden. Ändringar i utförande och leverans samt tryckfel förbehålles.
Kaikki tiedot ovat yleisarvoja. Oikeudet muutoksiin mukaan lukien painovirheisiin pidätetään.
Alle angivelser er typiske værdier. Ret til ændringer mht. udførelse og levering samt trykfejl forbeholdes.
Все параметры являются типовыми. Производитель оставляет за собой право изменять конструкцию и комплект поставки, он не несет ответственности за возможные опечатки.